

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> REPLACEMENT OF EXISTING RADIO TELEC	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F030-130555/A	<b>Date</b> 2014-07-02
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F030-13-0555	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-309-12805	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-3-36352 (309)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-07-18</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paradis, Mary	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta309
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3874 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> AGENCE SPATIALE CANADIENNE 6767 ROUTE DE L AEROPORT 9F030- SÉCURITÉ ET INSTALLATIONS ST HUBERT Québec J3Y8Y9 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	<p>REPLACEMENT OF EXISTING RADIO TELECOMMUNICATION SYSTEM. REQUIRED ARE PARTS AND LABOUR FOR THE REPLACEMENT OF TELECOMMUNICATION RADIO SYSTEM AT THE CANADIAN SPACE AGENCY, THE JOHN H. CHAPMAN CENTER IN ST-HUBERT (QUEBEC).</p> <p>• TO BE PROVIDED IN ACCORDANCE TO ANNEX 'A' - REQUIREMENT, HEREBY ATTACHED.</p>	9F030	9F030	1	EACH	\$	XXXXXXXXXXXX			

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Communications notification
4. Debriefings
5. Trade Agreements

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid Solicitation
4. Improvement of requirement during solicitation period
5. Applicable Laws
6. Term of contract

### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. Bid Preparation Instructions

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

### **PART 5 - CERTIFICATIONS**

1. Certifications Required Precedent to Contract Award
2. Additional Certifications Required Precedent to Contract Award
3. Certification required with Bid

### **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Payment
7. Invoicing Instructions

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

8. Certifications
9. Applicable Laws
10. Priority of Documents
11. SACC Manual Clauses
12. Transportation costs
13. Shipping instructions

**List of Annexes:**

- Annex 'A' - Requirement
- Annex 'B' - Pricing
- Annex 'C' - Mandatory technical criterias

---

**TITLE: REPLACEMENT OF THE EXISTING RADIO TELECOMMUNICATION SYSTEM****PART 1 - GENERAL INFORMATION****1. Security Requirement**

There is no security requirement associated with the requirement.

**2. Requirement**

The requirement is detailed under Annex 'A' - Requirement

**3. Communications notification**

As a courtesy, the Government of Canada requests that successful bidders notify the Contracting Authority in advance of their intention to make public an announcement related to the award of a contract.

**4. Debriefings**

After contract award, bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority **within 15 working days** of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

**5. Trade Agreement**

This requirement is not subject to the provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the Agreement of Internal Trade (AIT).

**PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS****1. Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>) Manual issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

---

The 2003 (2014-06-26) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

## 1.1 SACC Manual Clauses

B1000T 2014-06-26 Condition of Material

## 2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

## 3. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **seven (7) calendar days** before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

## 4. Improvement of Requirement During Solicitation Period

Should bidders consider that the specifications or Statement of Work contained in the bid solicitation could be improved technically or technologically, bidders are invited to make suggestions, in writing, to the Contracting Authority named in the bid solicitation. Bidders must clearly outline the suggested improvement as well as the reason for the suggestion. Suggestions that do not restrict the level of competition nor favour a particular bidder will be given consideration provided they are submitted to the Contracting Authority at least **7 calendar days** before the bid closing date. Canada will have the right to accept or reject any or all suggestions.

## 5. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the **Province of Quebec**.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
9F030-13-0555

File No. - N° du dossier  
MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## 6. Term of contract

### 6.1 Delivery date

Best Delivery Date

While delivery is requested by the end of July 2014 , the best delivery that could be offered is

\_\_\_\_\_.

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 1. Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid ( 2 hard copies)

Section II: Financial Bid (1 hard copy)

Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices must appear in the financial bid only at Annexe 'B' - Pricing. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders are encouraged to:

- 1) use paper 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and/or containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

### Section I: Technical Bid

In the technical bid, bidder must demonstrate that they fully understand the requirement and how they will meet the requirements.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in

the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada request that bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

### Substantial information

Bidders must demonstrate their compliance with the following sections of the bid solicitation by providing substantial information describing completely and in detail how the requirement is met or addressed. Bidders must provide with their technical bid, a document indicating clearly where the substantial information for each of the sections identified at Annexe 'A' - Requirement can be found.

## **Section II: Financial Bid**

1.1 Bidders must submit their financial bid in accordance with Basis of Payment (See clause 6 of Part 6 - Resulting contract clauses). The total amount of the applicable taxes must be shown separately.

1.2. Exchange Rate fluctuation

C3011T      2013-11-06      Exchange Rate Fluctuation Risk Mitigation

1.3 Pricing

The bidder must supply firm unit prices, in Annex 'B' - Pricing, in Canadian dollars, delivery and duty paid (DDP) to (***The Canadian Space Agency (CSA), 6767 Route de L'Aéroport, St. Hubert, Qc***), all applicable taxes extra. The transport charges to the **CSA** site must be included together with the applicable customs and excise taxes.

## **Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **1. Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.
- (c) The evaluation team will determine first if there are two (2) or more bids with a valid Canadian Content certification. In the event, the evaluation process will be limited to the bids with the certification; otherwise, all bids will be evaluated. If some of the bids with a valid certification are declared non-responsive, or are withdrawn, and less than two responsive bids with a valid certification remain, the evaluation will continue among

those bids with a valid certification. If all bids with a valid certification are subsequently declared non-responsive, or are withdrawn, then all the other bids received will be evaluated.

## 1.1 Technical Evaluation

### 1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Conformity to the mandatory technical criteria which are included in Annex 'C' - Mandatory Evaluation Criteria.

## 1.2 Financial Evaluation

### 1.2.1 Mandatory financial criteria

- a. Compliance with the methods for setting the proposed prices;
- b. Firm prices must be provided for **all items** listed on Annex 'B' - Pricing;

#### SACC Manual Clause

A0220T	Evaluation of Price -bid	2014-06-26
A0222T	Evaluation of Price - Canadian /Foreign bidders	2014-06-26

## 1.3. Price Evaluation

The prices at Annex 'B' - Basis of payment will be evaluated as follows:

- A= Is the total firm price for item no's: 1 to 28  
 B= Is the total firm price for all items under this section

Total firm price (A) + Total of firm price (B) = Total price of contract (Applicable taxes extra)

## 2. Basis of Selection

### 2.1 Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

- A. A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive.
- B. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

Note: The lowest evaluated price is the total price of item A and B as indicated at Annex 'B' - Pricing.

## PART 5 - CERTIFICATIONS

---

Bidders must provide the required certifications and associated information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under the Contract, if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the contract.

## 1. Certifications Required Precedent to Contract Award

### 1.1. Integrity Provisions -Associated Information

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its Affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Integrity Provisions - Bid of Standard Instructions 2003. The associated information required within the Integrity Provisions will assist Canada in confirming that the certifications are true.

### 1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's Members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity 'FCP Limited Eligibility to Bid' list

([http://www.labour.gc.ca/eng/standards\\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)) available from Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the 'FCP Limited Eligibility to Bid' list at the time of contract award.

## 2. Additional Certifications Required Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and to provide the certifications within the time frame provided will render the bid non-responsive.

### 2.1 Canadian Content Certification

This procurement is conditionally limited to Canadian goods and Canadian services.

Subject to the evaluation procedures contained in the bid solicitation, bidders acknowledge that only bids with a certification that the goods and services offered are Canadian goods and Canadian services, as defined in clause A3050T, may be considered.

Failure to provide this certification completed before contract award will result in the goods and services offered being treated as non-Canadian goods and non-Canadian services.

The Bidder certifies that:

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

( ) a minimum of 80 percent of the total bid price consist of Canadian goods and Canadian services as defined in paragraph 5 of clause A3050T.

For more information on how to determine the Canadian content for a mix of goods, a mix of services or a mix of goods and services, consult Annex 3.6.(9), Example 2, of the Supply Manual.

## 2.2. SACC Manual clause

A3050T	Canadian content definition	2010-01-11
--------	-----------------------------	------------

## 3. Certification Required With Bid

Industry Canada Certificate number required

It must be noted that any radio equipment provided must be homologated and include an Industry Canada certification number as required by the Radiocommunication Act and the Radiocommunication Regulations. The certification numbers must be provided when submitting the tender at the bid closing time and date.

Please consult the following websites for details on how to obtain Industry Canada certification numbers following the deposit of the Engineering technical submission.

<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/R-2/> <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-96-484/>

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

### 1. Security Requirement

There is no security requirement associated with the requirement.

### 2. Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the Annex "A" - Requirement.

### 3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (<http://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### 3.1 General Conditions

2010A (2014-06-26), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

## 4. Term of Contract

### 4.1 Delivery date

Total Delivery

The Contractor must make the complete delivery within \_\_\_\_\_ calendar days from the effective date of the Contract

## 5. Authorities

### 5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Mary Paradis  
Title: Contracting officer  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch  
Directorate: Quebec region  
Address: 800 rue de la Gauchetière, ouest  
Montreal, Qc  
Telephone: 514-496-3874  
Facsimile: 514-496-3822  
E-mail address: mary.paradis@pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

### 5.2 Contractor's Representative

Name and telephone number of the person to contact:

General enquiries:

Name: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Facsimile: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

Delivery follow-up:

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Name: \_\_\_\_\_  
 Telephone: \_\_\_\_\_  
 Facsimile: \_\_\_\_\_  
 E-mail address: \_\_\_\_\_

5.3 Contact at customer department

(To be completed by Canada at the time of award)

For all information related to invoicing and /or payments you may communicate with:

Customer department: \_\_\_\_\_  
 Name: \_\_\_\_\_  
 Telephone number: \_\_\_\_\_  
 Fax number: \_\_\_\_\_  
 E-mail: \_\_\_\_\_

6. Payment

6.1 Basis of Payment - Firm Unit Price(s)

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm unit price , as specified in Annex 'B'- Pricing for a total cost of \$ \_\_\_\_\_ (to be inserted at contract award). Customs duties are included and all applicable taxes is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.2 Limitation of Price

SACC Manual clause

C6000C	Limitation of Price	2011-05-16
--------	---------------------	------------

6.3 Method of payment

SACC Manual clause

H1000C	Single Payment	2008-05-12
--------	----------------	------------

6.4 SACC Manual clauses

C2000C	Taxes - Foreign-based Contractor	2007-11-30
C2605C	Canadian Customs Duties and Sales Tax - Foreign-based Contractor	2008-05-12

## 7. Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions.  
Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:
  - (a) The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

## 8. Certifications

### 8.1 Compliance

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing associated information are conditions of the Contract.

Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the associated information, or is it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

### 8.1 SACC Manual clauses

A3060C Canadian Content Certification 2008-05-12

## 9. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in \_\_\_\_\_ (*will be indicated in the contract*).

## 10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the 2010A (2014-06-26) ,General conditions - Goods (medium complexity) ;
- (c) Annex 'A' - Requirement ;
- (d) Annex 'B' - Pricing ;
- (e) Annex 'C' - Mandatory technical criterias
- (f) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_, as amended on \_\_\_\_\_.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## 11. SACC Manual Clauses

B7500C	Excess Goods	2006-06-16
G1005C	Insurance	2008-05-12
A2000C	Foreign nationals (Canadian contractor)	2006-06-16
A2001C	Foreign nationals (Foreign contractor)	2006-06-16

## 12. Transportation costs

The contractor must ship the goods prepaid via \_\_\_\_\_ (*insert the method of transportation*) including all delivery charges to **(The Canadian Space Agency, 6767 Route de l'Aéroport, St. Hubert, Qc)**. Prépaïd transportation costs must be shown as a separate item on the invoice, supported by a certified copy of the prepaid transportation bill of lading.

## 13. Shipping instructions

Shipping Instructions - Delivery at destination

Goods must be consigned to the destination specified in the Contract and delivered:  
Delivered Duty Paid (DDP) **(The Canadian Space Agency, 6767 Route de l'Aéroport, Qc)**.  
Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.

## **ANNEX "A" REQUIREMENT**

### **TITLE: THE REPLACEMENT OF EXISTING RADIO TELECOMMUNICATION SYSTEM AT THE JOHN H. CHAPMAN CENTER OF THE CANADIAN SPACE AGENCY, ST. HUBERT, QUEBEC**

#### **Introduction:**

The CSA wishes to acquire a new digital radio communication system with the aim of improving the quality of its communications, of complying with the new bandwidth requirements, and of modernizing the radio equipment of users.

This document is the result of the evaluation of the real radiocommunication requirements of the various CSA sector users.

#### **Description of the existing system:**

The existing radiocommunication system is a conventional broadband (25 KHz) analog modulation system with two duplex frequencies, including two repeaters connected to filtration and a distributed antenna array in the John H. Chapman Space Centre. This system currently provides good radio coverage inside all the buildings consisting of 8 pavilions on 4 floors and 3 small detached buildings as well as on the outdoor grounds of the centre. The system infrastructure consists of the following components:

- Two RELM brand UHF/100W analog repeaters;
- Two Zetron brand M38 controllers;
- A TX-RX manufactured filtration system, T-Pass model;
- A distributed antenna array comprised of coaxial cables, six antennas and five power splitters.

The user radio equipment includes:

- Motorola portables, model HT750-LS, CP-200 and EX-500 with short antennas;
- Single and multiple chargers;
- Microphone-speakers;
- Spare batteries;
- Headsets;
- Combined microphone and earpiece headsets;

- 
- Light headphones.

Currently, the CSA operates two duplex channels as well as a simplex frequency for their radio operations.

- Channel 1: 460.7 MHz / 465.7125 MHz;
- Channel 2: 460.125 MHz / 465.1375 MHz;
- Simplex channel: 469.5 MHz.

The distributed antenna array includes the following:

- coaxial cables;
- six antennas (including one attached externally on the building roof);
- five power splitters.

#### **Description of the system required:**

The radiocommunication system must be a digitally modulated dynamic access system with frequencies including the radio equipment that will be connected to the filtration and the distributed antenna array of the existing coverage.

Any radio equipment identified and provided in this project must be homologated and include an Industry Canada certification number as required by the Radiocommunication Act and the Radiocommunication Regulations. The certification numbers must be provided when submitting the tender in the price grid.

The system must meet the required minimum characteristics and be made up of the following components:

#### **The repeaters:**

The system must consist of two (2) repeaters. Each repeater must be equipped with its own battery to enable an autonomous minimum 8-hour operation in case of a power supply failure. The two (2) repeaters will be dedicated to voice and must allow access to 4 simultaneous voice channels, which provides the desired channel availability. The system must allow dynamic channel access to all users.

Basic system requirements:

- Allows up to four (4) simultaneous communications (two per frequency)
- Rapid access dynamic voice assignment (**Trunking**)
- Caller Identification (*PTT ID*)
- Call Alert
- Group Call, Basket Group and Individual-private Call
- Emergency alerts sent over a selected group
- Group scans
- Remote audio monitoring
- Text messaging and e-mail support
- Support of telemetry and other data transmission applications
- Production of various reports
- Isolated worker function support
- Support of automatic geolocation by GPS or internal triangulation systems
- Remote radio deactivation
- Remote presence-of-radio verification

- 
- Diagnosis, sending of service alarms, and remote control of repeaters
  - Partial fault tolerance

**Filtration:**

The existing filtration must be reused. The successful tenderer will be responsible for tuning the filtration system. In the event of a change of frequencies, this filtration will have to be re-tuned.

**Coverage system:**

The existing system of antennas connected to the repeaters must be reused for the new system.

**Proceedings with Industry Canada:**

At the beginning of the mandate, the successful tenderer must submit an engineering technical submission to Industry Canada on behalf of the CSA for submitting the radio licence applications for the required frequencies.

**LIST OF THE DIGITAL RADIO SYSTEM EQUIPMENT****Radio equipment repeater system:****Repeaters:****General specifications:**

- 2 UHF repeaters
- 2 booster batteries with case for 8 hours of battery life
- LAN switch

**Mandatory Technical specifications:**

- Frequency range: 403-470 MHz
- Channel spacing: 12.5 kHz / 25 kHz
- Dimensions: must be installable on a standard equipment rack, 48.5 cm wide x 42 cm deep.
- Electrical power supply: 100-240 V a.c. (13.6 V d.c.)
- Operating temperature range: -30°C to +60°C
- Maximum duty cycle: 100%

**User radio equipment:****Radio equipment compatible with the system:**

The CSA has identified requirements for three models of radio equipment that must all be compatible with the system and must respond to the different specific characteristics of the industrial environment, and possess among other things, remote reprogramming of devices as well as the following minimum characteristics:

**Portable model # 1:**

Portable model #1 will be used by a single communication group with extended coverage. It must be able to make individual calls, display the caller, connect to users in a high-noise environment, and send them adjustable fixed level alarms that don't depend on the variable volume level of the radio.

**General specifications:**

- Digital UHF portable
- Display 5 colour lines
- Short UHF antenna (**stubby**)
- Thin lithium-ion battery
- Belt attachment
- Priority calls button
- Integrated GPS
- Bluetooth audio included
- Emergency function with priority
- Rapid charger

**Mandatory Technical specifications:**

- 403-512 MHz frequencies
- 12.5/25 kHz channel spacing
- IP 57 imperviousness level
- Dimension with battery
  - o Maximum dimensions: (H x W x D) 131 mm x 56 mm x 42 mm
  - o Maximum weight: 356 g
- Power supply source: 7.5 V (nominal)
- Operating temperature: -30 ~ +60°C
- Battery life minimum:
  - o Analog: 8 hours
  - o Digital: 12 hours

**Portable model # 2:**

Portable model #2 will be used by three communication groups with extended coverage. It must be able to make individual calls and display the caller. Portable model #2 must be thin and light; it must be easily worn under a jacket.

**General specifications:**

- Digital UHF portable
- Display 5 colour lines
- Very short UHF antenna
- Thin lithium-ion battery
- Bluetooth audio included
- Vibration mode
- Belt support
- USB charger

- Ready for text and data messaging

### **Mandatory Technical specifications:**

- 403 - 470 MHz frequency
- 12.5/25 kHz channel spacing
- IP 54 imperviousness level
- Dimension with battery
  - Maximum dimensions (H x W x D) 121.5 mm x 55.5 mm x 20 mm
  - Maximum Weight: 166 g
- Electrical power supply 3.7 V (Nominal)
- Operating temperature -20 ~ +60°C
- Battery life minimum:
  - Analog: 8 hours
  - Numeric: 12 hours

### **Portable model # 3:**

Portable model #3 will be used by two communication groups with extended coverage. It must be robust, compact and lightweight with keys that are easy to use. Its connector must allow quick connection of the accessories without tools

### **General specifications:**

- Digital UHF portable
- Short UHF antenna (**stubby**)
- Thin lithium-ion battery
- Monochrome screen
- Belt support
- Rapid charger

### **Mandatory Technical specifications:**

- 403-512 MHz frequencies
- 12.5/25 kHz channel spacing
- IP 55 imperviousness level
- Limited keyboard
- Dimensions with battery
  - Maximum dimensions: (H x W x D) 122.5 mm x 56.5 mm x 42 mm
  - Maximum Weight: 306 g
- Power supply 7.5 V (nominal)
- Operating temperature -30 ~ +60°C
- Battery life minimum:
  - Analog: 8 hours
  - Digital: 12 hours

### **Bases:**

### **General specifications:**

- Separate adapter for control head
- Programmable front buttons
- Control head with 16 character display

#### **Mandatory Technical specifications:**

- 403-470 MHz frequencies
- 12.5/25 kHz channel spacing
- Maximum dimensions (H x W x D) 6 x 18 x 22 cm
- Output current:
  - In standby: 0.81 A max
  - Receiving: 2 A max
  - Transmitting: 11.0 A max

#### **Accessories:**

- 5 metre extended power supply and control cable
- Table microphone:
- Power supply 12V ICT-120-12-10A
- Desk-top security cradle

#### **List of equipment required by sector**

##### **Security service:**

- Ten (10) model #3 portables with the following accessories:
  - Ten (10) spare lithium-ion batteries
  - Ten (10) micro-loudspeakers
  - Ten (10) belt clips
  - One (1) six (6) slot multi-charger
- Four (4) model #2 portables with the following accessories:
  - Four (4) spare lithium-ion batteries
  - Four (4) single chargers
  - Four (4) belt clips
- Two (2) bases with the following accessories:
  - Two (2) power supplies
  - Two (2) magnetic-based antennas
  - Two (2) table microphones

##### **Facilities:**

- Fourteen (14) model #1 portables with the following accessories:
  - Fourteen (14) spare lithium-ion batteries
  - Fourteen (14) belt clips
  - Fourteen (14) single chargers

Solicitation No. - N° de l'invitation  
9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
9F030-13-0555

File No. - N° du dossier  
MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

- Six (6) model #2 portables with the following accessories:
  - Six (6) spare lithium-ion batteries
  - Six (6) belt clips
  - Six (6) single chargers

#### **Communications:**

- Twelve (12) model #2 portables with the following accessories:
  - Twelve (12) spare lithium-ion batteries
  - One (1) six (6) slot multi-charger
  - Six (6) individual chargers
  - Twelve belt clips

#### **Shipping / Receiving:**

- Two (2) model #3 portables with the following accessories:
  - Two (2) spare lithium-ion batteries
  - Two (2) individual chargers
  - Two (2) belt clips

#### **Information Technologies:**

- Twelve (12) model #2 portables with the following accessories:
  - Twelve (12) spare lithium-ion batteries
  - Twelve (12) belt clips
  - One (1) case
  - Twelve (12) individual chargers

#### **Operating modes per sector:**

#### **Security service:**

- Will use a single communication group with extended coverage.
- The availability of channel accessibility is very important.
- The agents use micro-loudspeakers with headsets
- The control must respond to requests from other sectors on a daily basis
- Will on occasion use a simplex channel.
- The agents must always be able to operate everywhere inside the buildings as well as on the Space Centre terrain.

#### **Facilities:**

- Will use a single communication group with extended coverage.
- Will on occasion use a simplex voice channel.
- Must be able to talk to security / control on a daily basis

- Make individual calls
- Caller display
- Use no accessories
- Connect to users in a high-noise environment, and send them adjustable fixed level alarms that don't depend on the variable volume level of the radio.

#### **Communications Sector:**

- Will continue to use the simplex frequency that was dedicated to them.
- The successful tenderer must apply for a Canada-Wide simplex frequency
- Will communicate with Control or the other sectors as required

#### **IT Sector:**

- Will use a duplex voice channel (via repeater) which will be dedicated
- Will not communicate with Control or the other sectors

#### **Shipping / Receiving Sector:**

- Will use a single communication group with extended coverage.
- Will communicate with Control as required

#### **Responsibilities of the successful tenderer:**

The successful tenderer will be responsible for the installation, the complete configuration of the proposed radiocommunication system, the quality of the radio coverage inside the John H. Chapman Space Centre buildings, the configuration, programming, delivery, and installation of all the equipment and hardware necessary for the installation, and shall, at the end of the project, carry out performance tests on the entire system in order to demonstrate that the performance of the new system is at least equal to, if not better than the current system.

#### **Installation of the new system:**

- The successful tenderer will install the repeaters, the booster batteries and the network switch in the existing repeater cabinet.
- He will program the repeaters, will adjust the power according to the licences issued by Industry Canada and will verify performance, and will conduct the conformity tests associated with the technical specifications after the installation.
- He will install two separate control heads for the bases in the Control Room as well as the bases and their power supply in the existing cabinet intended for this purpose. He will pass the control and power supply wiring from the control heads to the bases and will install the magnetic base antennas at a safe distance from people working in this area.
- He will dismantle the old repeaters as well as the two bases, the power supply, the control heads and the antennas.

---

**Proceedings with Industry Canada:**

At the beginning of the mandate, the successful tenderer must deposit an engineering technical submission with Industry Canada on behalf of the CSA in order to obtain the radio licenses that are required for the operation of the new digital radio system. These applications must include the technical details that reflect the installations of all the system components. It must be noted that any radio equipment provided must be homologated and include an Industry Canada certification number as required by the Radiocommunication Act and the Radiocommunication Regulations.

The certification numbers must be provided when submitting the tender at Annexe 'B' - Pricing and at Annexe 'C' - Mandatory technical criteria.

**Filtration:**

It is likely that the same frequencies can be reused in narrow band digital mode. The existing filtration should be reused. It must be calibrated to ensure that it meets the manufacturer's optimal technical performance. In the event of a change of frequencies, it will also have to be calibrated to meet the manufacturer's optimal technical performance with the new frequencies. The successful tenderer must provide the technical measurement documents demonstrating compliance with the manufacturer's standards.

**The distributed antenna array:**

The system of antennas connected to the existing repeaters must be checked, measured and must be reused. The successful tenderer must provide the technical measurement documents demonstrating compliance with the optimal performance standards. The successful tenderer will, among other things, verify the indoor and outdoor antennas, the coaxial cables, the power splitters and the connectors.

**The radio coverage:**

The successful tenderer will conduct signal surveys in all the internal building spaces and on the outdoor grounds of the centre. He must ensure that the signal measured reflects the expected optimal performance conditions.

**User training:**

The successful tenderer will provide two on-site training sessions, in french, for a maximum of 20 CSA employees. This training will cover the different modes of operation of the various equipment models and a demonstration of the types of calls.

One on the day of the delivery and installation of the equipment and the other will be one week after the installation.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**ANNEX 'B' - PRICING****SECTION A****EQUIPMENT**

#	Qty	Description (All items as detailed at Annex 'A' -Requirement	model #	Manufact urer	Industry Canada certification #	Unit price	Total price
1	2	Repeaters				\$ _____	\$ _____
2	1	8 port network switch				\$ _____	\$ _____
3	2	12V/ 120A batteries				\$ _____	\$ _____
4	2	Battery case				\$ _____	\$ _____
5	1	Installation hardware				\$ _____	\$ _____
6	2	Rapid access dynamic voice assignment ( <b>Trunking</b> )				\$ _____	\$ _____
<b>Total repeaters</b>							\$ _____
<b>Portable model # 1:</b>							
7	14	Equipment with thin lithium-ion batteries				\$ _____	\$ _____
8	14	Spare thin lithium-ion batteries				\$ _____	\$ _____
9	14	Belt clips				\$ _____	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation  
9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
9F030-13-0555

File No. - N° du dossier  
MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

10	14	Individual chargers				\$ _____	\$ _____
<b>Total portable model # 1</b>							\$ _____
<b>Portable model # 2:</b>							
11	34	Equipment with thin lithium-ion batteries				\$ _____	\$ _____
12	34	Spare thin lithium-ion batteries				\$ _____	\$ _____
13	34	Belt clips				\$ _____	\$ _____
14	1	Six slot multiple charger				\$ _____	\$ _____
15	28	Individual charger				\$ _____	\$ _____
16	1	Case				\$ _____	\$ _____
<b>Total portable model # 2</b>							\$ _____
<b>Portable model # 3:</b>							
17	12	Equipment with thin lithium-ion batteries				\$ _____	\$ _____
18	12	Spare thin lithium-ion batteries				\$ _____	\$ _____
19	12	Belt clips				\$ _____	\$ _____
20	10	Micro-loudspeakers				\$ _____	\$ _____
21	1	Six slot multiple charger				\$ _____	\$ _____
22	2	Individual charger				\$ _____	\$ _____
<b>Total portable model # 3</b>							\$ _____
<b>Fixed stations (bases)</b>							
23	2	Separate control head equipment				\$ _____	\$ _____
24	2	Power supplies				\$ _____	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

9F030-13-0555

MTA-3-36352

25	2	Magnetic base antennas				\$ _____	\$ _____	
26	2	Table microphones				\$ _____	\$ _____	
27	2	5 metre extended power supply and control cable				\$ _____	\$ _____	
28	1	Installation hardware				\$ _____	\$ _____	
<b>Total bases</b>							\$ _____	

	<p><b>Total Section A : Price of equipment</b></p> <p>(repeaters+ portable model no.1 + portable model no. 2+ portable model no. 3+ bases )</p> <p style="text-align: right;">\$ _____</p> <p><b>AND</b></p> <p><b>Cost of Certification number(s) provided by Industry Canada:</b> \$ _____</p> <p><b>Grand total Section A :</b> \$ _____</p>
--	---

## **SECTION B**

### **OTHER COSTS (As detailed at Annex'A'-Requirement)**

<b>1</b>	* Labour, engineering technical submission costs, preparation, installation and commissioning	\$ _____
<b>2</b>	*Training cost	\$ _____
<b>3</b>	Transport charges (FOB destination)	\$ _____
<b>Total Section B</b>		\$ _____
<b>Grand total (Section A + B)</b>		\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation  
9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
9F030-13-0555

File No. - N° du dossier  
MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

\* **Labour, engineering technical submission costs, preparation, installation and commissioning**

Please give details to justify these costs :

---

---

---

---

---

\* **Training costs:**

Please give details to justify the training costs:

---

---

---

---

---

**ANNEX "C"  
MANDATORY TECHNICAL CRITERIAS**

**Mandatory evaluation criteria**

In order to be considered, all propositions must cover all the mandatory technical criteria identified below. All of which must be respected and accompanied, **at the bid closing date and hour**, so as to allow for a technical evaluation. **IN THE ABSENCE OF WHICH, THE BID WILL BE REJECTED.**

**Note:**

To comply with the presentation of the evaluation criteria, refer to Part 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS in the bid solicitation , Section 1 - Technical Bid.

<b>Mandatory technical criteria</b>	
Certification number(s)  The radio equipment provided must be homologated and include an Industry Canada certification number as required by the Radiocommunication Act and the Radiocommunication regulations.  The certification number(s) must be provided at the bid closing date and time.	Please indicate the certificate number(s)  _____ _____ _____ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

<p><b>Training</b></p> <p>The contractor must provide two on-site training sessions for a maximum of 20 Canadian Space Agency employees. The training will cover the different modes of operation of the various equipment models and a demonstration of the types of calls.</p> <p>One on the day of the delivery and installation of the equipment and the other will be one week after the installation.</p> <p>The training will take place at the Canadian Space Agency at St. Hubert, Province of Quebec.</p>	<p>Please indicate if this criterion will be met:</p> <p>___ YES      ___ NON</p> <p>Or</p> <p>Please propose us other dates for the training.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
---	---